



**BOSCH**



**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)**

# VeggieLove

**MUZ5VL1**

<b>[cs]</b>	Návod k obsluze	Průběhový krouhač	8
<b>[sk]</b>	Návod na používanie	Krájač	11



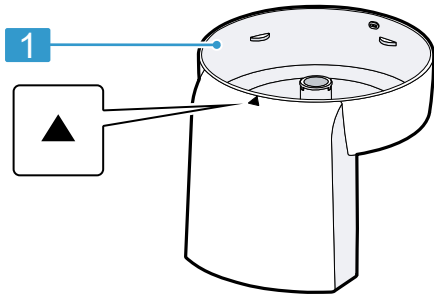
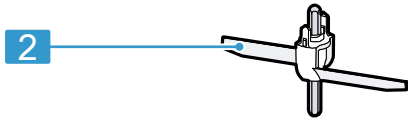
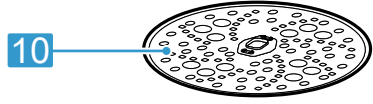
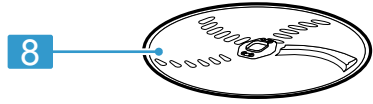
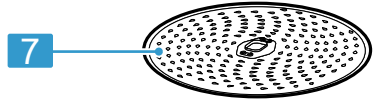
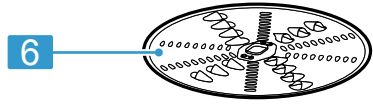
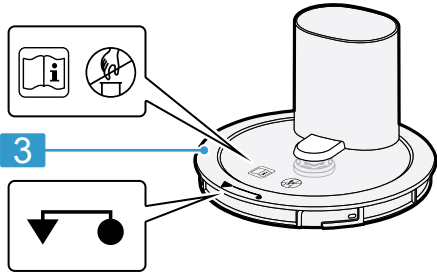
<https://digitalguide.bsh-group.com?mat-no=8001226394>



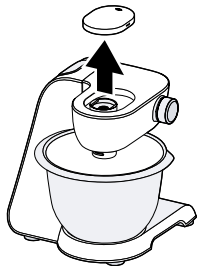
**[cs]** Pro další informace k používání načtete QR kód nebo navštívte webovou stránku. Tam najdete další informace ke spotřebiči nebo příslušenství.

---

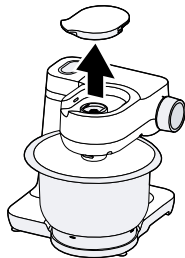
**[sk]** Naskenujte QR kód alebo navštívte webovú stránku, aby ste sa dozvedeli rozšírené informácie o používaní. Tam nájdete ďalšie informácie o vašom spotrebiči alebo príslušenstve.



1

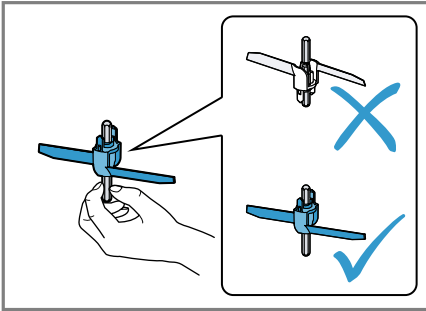


A

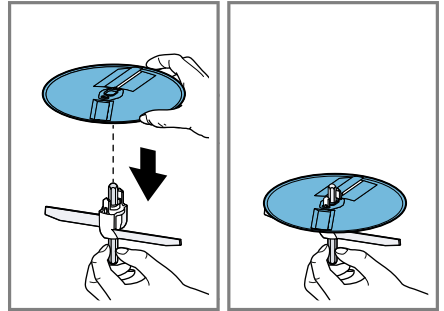


B

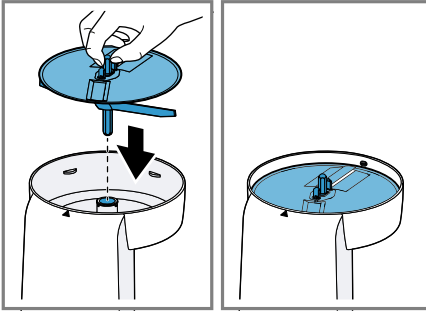
2



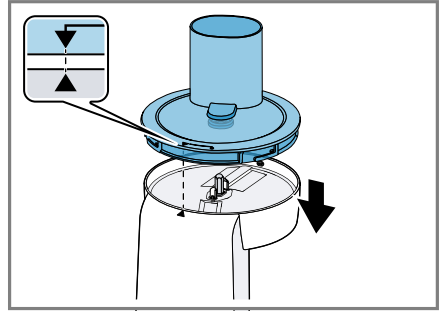
3



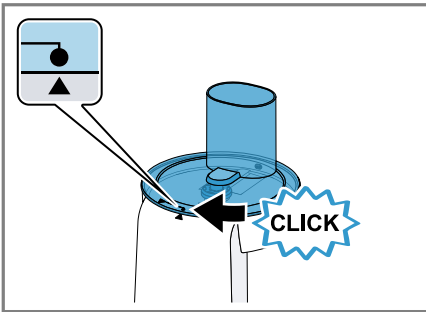
4



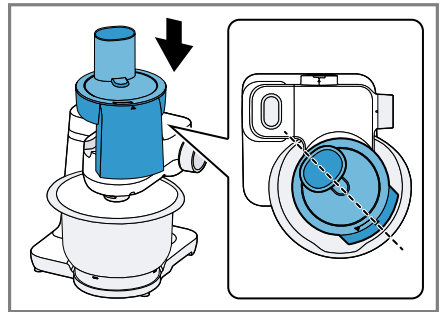
5



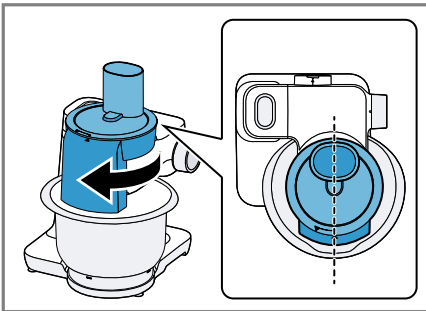
6



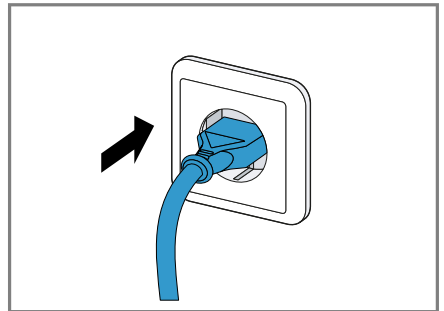
7



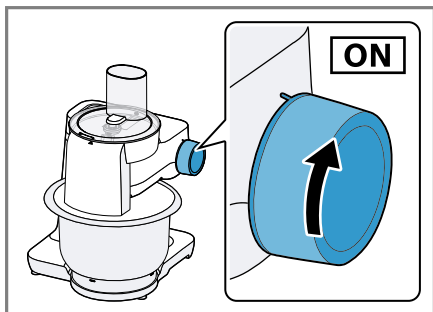
8



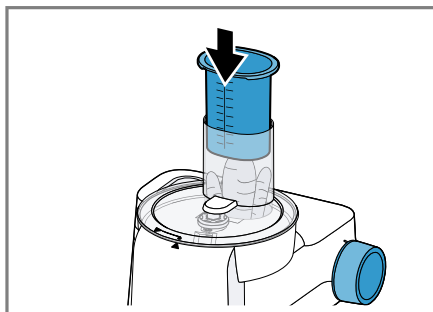
9



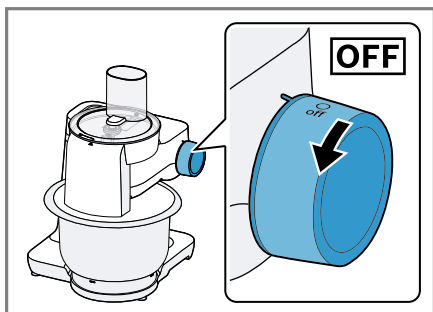
10



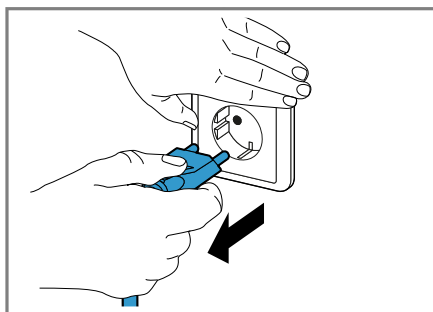
11



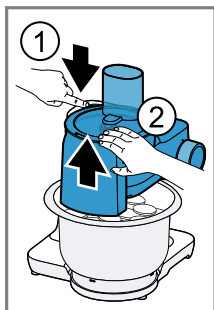
12



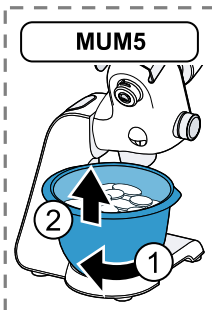
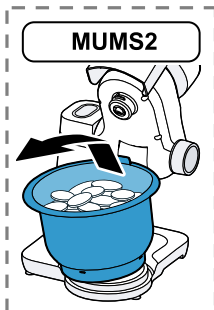
13



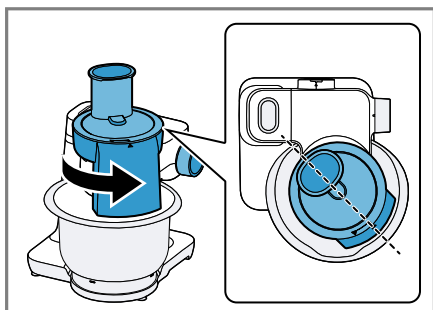
14



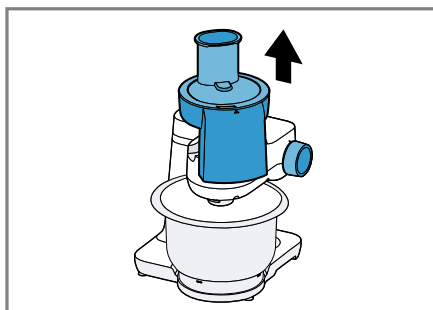
15



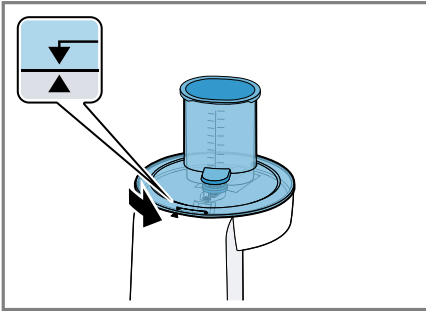
16



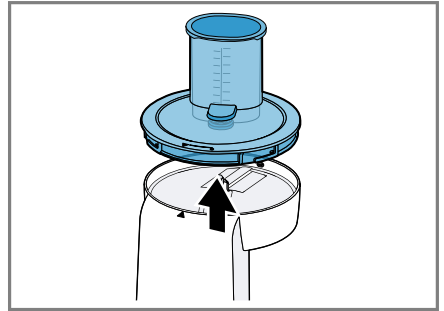
17



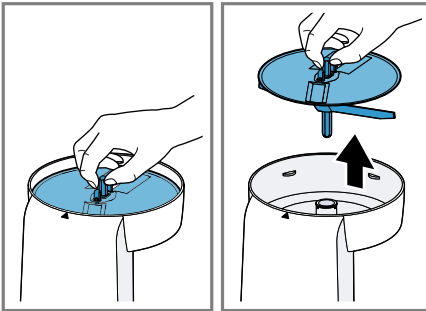
18



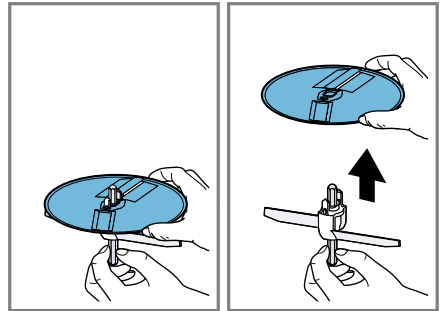
19














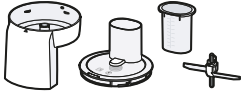





20












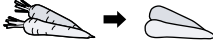










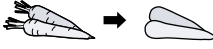













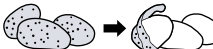













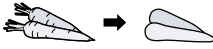



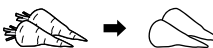

21



22

23

			 MAX	 1-4	 1-7 / M
  			1000 g	4	7
			1000 g	3	5
			1000 g	3	5
			1000 g	3	5
  			1000 g	3	6
			1000 g	4	7
			1000 g	4	6
			1000 g	3	5
			800 g	4	7
			1000 g	4	7
			1000 g	4	6
  			1000 g	4	7
			1000 g	4	6
			1000 g	3	5
			1000 g	3	5
			1000 g	3	6
			1000 g	3	6
			1000 g	3	6

## **Bezpečnost**

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
  - Dodržujte návod základního spotřebiče.
- Příslušenství používejte pouze:
- s kuchyňským robotem konstrukční řady MUMS2, MUMS4, MUM5.
  - s originálními díly a příslušenstvím.
  - na krájení, krouhání a strouhání potravin.
  - ▶ Uchopujte krájecí, krouhací a strouhací kotouč pouze za okraj.
  - ▶ Ostrých nožů a hran se nikdy nedotýkejte holýma rukama.
  - ▶ Nesahejte do plnicí šachty.
  - ▶ Při posunování přísad používejte pouze pěchovadlo.
  - ▶ Příslušenství nikdy nesestavujte na základním spotřebiči.
  - ▶ Příslušenství nasazujte a vyndávejte pouze v klidovém stavu pohonu a u odpojeného spotřebiče.
  - ▶ Příslušenství používejte jen v určené pracovní poloze.

## Zabránění věcným škodám

- ▶ Nezpracovávejte potraviny, které obsahují tvrdé části, např. kosti, chrupavky nebo pecky.
- ▶ Do plnicí šachty nebo krytu nevsunujte žádné předměty, např. vařečky.
- ▶ Před použitím zkontrolujte, zda se v plnicí šachtě a krytu nenachází cizí tělesa.
- ▶ Pomocí pěchovadla nevyvíjejte nadměrný tlak.

## Součásti

→ Obr. 1





<b>1</b>	Pouzdro
<b>2</b>	Nosič kotouče
<b>3</b>	Víko s integrovanou plnicí šachtou
<b>4</b>	Pěchovadlo a odměrka
<b>5</b>	Krájecí oboustranný kotouč silný/tenký
<b>6</b>	Oboustranný krouhací kotouč hrubý/jemný
<b>7</b>	Strouhací kotouč, jemný

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

<b>8</b>	Oboustranný krájecí a krouhací kotouč <sup>1</sup>
<b>9</b>	Kotouč na asijskou zeleninu <sup>1</sup>
<b>10</b>	Strouhací kotouč, hrubý <sup>1</sup>

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče


## Symboly


Symbol	Popis
	Dodržujte pokyny v návodu k použití.
	Nesahejte do plnicí šachty.
	Nasadte kryt
	Značka polohy na pouzdře


## Krájecí, krouhací a strouhací kotouče


Označení	Použití
<sup>1</sup>	V závislosti na vybavení spotřebiče





Označení	Použití
Krájecí oboustranný kotouč silný/tenký 	Krájení potravin na silné nebo tenké plátky, např. ovoce a zelenina. Označení: ■ 1 = silné plátky ■ 3 = tenké plátky <b>Poznámka:</b> Není vhodné na zpracování tvrdých sýrů, chleba, housek nebo čokolády. <b>Tip:</b> Vařené brambory krájejte až po vychladnutí.

Oboustranný krouhací kotouč hrubý/jemný 	Krouhání potravin na hrubé nebo jemné kousky, např. ovoce, zelenina nebo sýry, jako gouda nebo edamer. Označení: ■ 2 = hrubá strana ■ 4 = jemná strana <b>Poznámka:</b> Není vhodné na zpracování ořechů nebo tvrdých sýrů, např. parmesánu. <b>Tip:</b> Měkké sýry strouhejte pouze na straně pro hrubé krouhání.
---	---

Strouhací kotouč, jemný 	Krouhání potravin na středně jemné kousky, např. syrové brambory nebo tvrdé sýry, jako parmesán. <b>Poznámka:</b> Není vhodné na zpracování měkkých a krájených sýrů.
--	--

Strouhací kotouč, hrubý <sup>1</sup> 	Hrubé krouhání potravin, např. syrové brambory na knedlíky nebo bramboráky.
--	---

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

Označení	Použití
Oboustranný krájecí a krouhací kotouč <sup>1</sup> 	Strouhání syrových brambor nebo na krájení na plátky. <b>Poznámka:</b> Není vhodné na zpracování velmi vláknitých potravin, např. pórku nebo manga.
Kotouč na asijskou zeleninu <sup>1</sup> 	Řezání potravin na jemné nudličky, např. ovoce a zelenina.

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

## Pojistka proti přetížení

Pojistka proti přetížení zabrání tomu, aby nedošlo k poškození motoru a jiných součástí příliš vysokým zatížením.

Pokud je průběhový krouhač přetížený nebo blokován, zlomí se osa nosiče kotouče na určeném místě zlomu.

**Poznámka:** Náhradní díly s místem žádaného zlomu nejsou součástí našich záručních povinností. Nový nosič kotouče je k dostání v zákaznickém servisu pod obj. č. 00630760.

## Přehled základních spotřebičů

Toto příslušenství je možné používat s různými základními přístroji.

Podle vyobrazení připravte svůj kuchyňský robot.

→ Obr. **2**

**A** Kuchyňský robot konstrukční řady MUMS4 nebo MUM5

**B** Kuchyňský robot konstrukční řady MUMS2

## Ovládání

### Smontování průběhového krouhače

→ Obr. **3** - **7**

## Nasazení průběhového krouhače na základní spotřebič

→ Obr. 8 - 9

## Zpracování potravin průběhovým krouhačem

→ Obr. 10 - 13

## Vyprázdnění mísy

**Tip:** Během zpracování můžete mísu vyprázdnit bez odebrání průběhového krouhače.

→ Obr. 14 - 16

## Sejmutí průběhového krouhače

→ Obr. 17 - 18

## Rozebrání průběhového krouhače

→ Obr. 19 - 22

**Tip:** Po použití ihned všechny součásti vyčistěte, nedochází pak k zasychání zbytků.

## Přehled čištění

Jednotlivé díly čistěte podle údajů uvedených v tabulce.

→ Obr. 23

**Tip:** Plastové části se mohou zabarvit, např. při zpracování mrkve. Zabarvení odstraňte měkkým hadříkem a několika kapkami stolního oleje.

## Příklady použití

Dodržujte údaje a hodnoty uvedené v tabulce.

→ Obr. 24

## Odstranění poruch

### Zpracované potraviny nepadají do mísy.

Výstupní otvor nebo pouzdro je ucpané.

1. Ukončete zpracování a odpojte síťovou zástrčku.
2. Sejměte příslušenství.
3. Rozeberte příslušenství a odstraňte ucpaní.

### Krájecí, krouhací a strouhací kotouč se neotáčí, i když základní spotřebič běží.

Kryt není správně nasazen a nezapadl.

- ▶ Zkontrolujte, zda je kryt správně namontován.

Došlo k přetížení příslušenství a zlomu osy nosiče kotouče v místě žádaného zlomu.

- ▶ Nový nosič kotouče můžete objednat v zákaznickém servisu pod obj. č. 00630760.

## **Bezpečnosť**

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Rešpektujte návod k základnému spotrebiču.

Príslušenstvo používajte len:

- s kuchynským spotrebičom konštrukčného radu MUMS2, MUMS4, MUM5
- s originálnymi dielmi a príslušenstvom.
- na rezanie, hrubé a jemné strúhanie potravín,
- ▶ Strúhacie kotúče uchopte iba za okraj.
- ▶ Ostrých nožov a hrán sa nikdy nedotýkajte holými rukami.
- ▶ Nesiahajte do plniaceho hrdla.
- ▶ Na pridávanie prísad používajte len napchávadlo.
- ▶ Nikdy nezostavujte príslušenstvo na základnom spotrebiči.
- ▶ Príslušenstvo nasadzujte a odoberajte len vtedy, keď je pohon zastavený a spotrebič je odpojený.
- ▶ Príslušenstvo používajte len v príslušnej určenej pracovnej polohe.

## **Zabránenie vecným škodám**

- ▶ Nespracúvajte potraviny, ktoré majú pevné časti, napr. kosti, chrupavky alebo jadierka.
- ▶ Nezavádzajte do plniaceho hrdla alebo krytu žiadne predmety, napr. varechy.
- ▶ Pred použitím skontrolujte, či sa v plniacom hrdle a kryte nenachádzajú cudzie predmety.
- ▶ Nevyvíjate piestom vysoký tlak.

## **Súčasti**

→ Obr. **1**





<b>1</b>	kryt
<b>2</b>	Držiak kotúčov
<b>3</b>	Veko s integrovaným plniacim hrdlom
<b>4</b>	Piest a odmerka
<b>5</b>	Obojstranný krájací kotúč, hrubé/jemné plátky

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

<b>6</b>	Obojstranný strúhací kotúč, hrubý/jemný
<b>7</b>	Kotúč na strúhanie, jemný
<b>8</b>	Rezací a strúhací obojstranný kotúč <sup>1</sup>
<b>9</b>	Kotúč pre ázijskú kuchyňu <sup>1</sup>
<b>10</b>	Kotúč na jemné strúhanie, hrubý <sup>1</sup>

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča



## **Symbols**

Symbol	Opis
	Dodržiavajte pokyny uvedené v návode na obsluhu.
	Nesiahajte do plniaceho hrdla.
	Nasadzte veko
	Označenie polohy telesa

## Strúhacie kotúče

Označenie	Používanie
<p>Obojstranný krájací kotúč, hrubé/jemné plátky</p> 	<p>Krájanie potravín na tenké alebo hrubé plátky, napr. ovocia a zeleniny.</p> <p>Označenie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 = hrubé plátky</li> <li>■ 3 = tenké plátky</li> </ul> <p><b>Poznámka:</b> Nie je vhodný na spracovanie tvrdého syra, chleba, žemlí alebo čokolády.</p> <p><b>Tip:</b> Uvarené zemiaky krájajte, až keď vychladnú.</p>
<p>Obojstranný strúhací kotúč, hrubý/jemný</p> 	<p>Strúhanie potravín na hrubé alebo jemné kúsky, napr. ovocia, zeleniny alebo syra ako gouda alebo eidam.</p> <p>Označenie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 2 = hrubá strana</li> <li>■ 4 = jemná strana</li> </ul> <p><b>Poznámka:</b> Nie je vhodný na spracovanie orechov alebo tvrdého syra, napr. parmezánu.</p> <p><b>Tip:</b> Mäkký syr strúhajte hrubou stranou.</p>
<p>Kotúč na strúhanie, jemný</p> 	<p>Strúhanie potravín na stredne jemné kúsky, napr. surových zemiakov alebo tvrdého syra, napr. parmezánu.</p> <p><b>Poznámka:</b> Nie je vhodný na spracovanie mäkkého syra a plátkového syra.</p>
<p>Kotúč na jemné strúhanie, hrubý<sup>1</sup></p> 	<p>Strúhanie potravín na hrubé kúsky, napr. surových zemiakov na knedle, knedličky alebo zemiakové placky.</p>

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

Označenie	Používanie
<p>Rezací a strúhací obojstranný kotúč<sup>1</sup></p> 	<p>Strúhanie surových zemiakov alebo ich krájanie na plátky.</p> <p><b>Poznámka:</b> Nie je vhodný na spracovanie veľmi vláknitých potravín, napr. póru alebo manga.</p>
<p>Kotúč pre ázijskú kuchyňu<sup>1</sup></p> 	<p>Krájanie potravín na jemné prúžky, napr. ovocia a zeleniny.</p>

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

## Poistka proti preťaženiu

Poistka proti preťaženiu zabraňuje, aby sa motor a ďalšie konštrukčné diely poškodili následkom vysokého zaťaženia. Ak sa krájač preťaží alebo zablokuje, oska držiaku kotúča sa zlomí na predurčenom mieste zlomenia.

**Poznámka:** Na náhradné diely s predurčeným zlomom sa nevzťahuje naša záruka. Nový držiak kotúčov si môžete objednať cez náš zákaznícky servis pod obj. číslom 00630760.

## Prehľad základných spotrebičov

Toto príslušenstvo sa dá používať s rôznymi základnými spotrebičmi.

Podľa obrázka si pripravte svoj kuchynský spotrebič.

→ Obr. **2**

**A** Kuchynský spotrebič konštrukčného radu MUMS4 alebo MUM5

**B** Kuchynský spotrebič konštrukčného radu MUMS2

## Obsluha

### Montáž krájača

→ Obr. **3 - 7**

## Nasadenie krájača na základný spotrebič

→ Obr. 8 - 9

## Spracovanie potravín pomocou krájača

→ Obr. 10 - 13

### Vyprázdnenie misy

**Tip:** Misu môžete vyprázdniť počas spracúvania, bez odobratia krájača.

→ Obr. 14 - 16

### Odobratie krájača

→ Obr. 17 - 18

### Rozobratie krájača

→ Obr. 19 - 22

**Tip:** Po použití okamžite vyčistite všetky diely, aby zvyšky neprischli.

## Prehľad o čistení

Jednotlivé diely vyčistite podľa údajov v tabuľke.

→ Obr. 23

**Tip:** Plastové diely sa môžu zafarbiť, napr. pri spracovávaní mrkvy. Odstráňte zafarbenie mäkkou utierkou a kvapkou jedlého oleja.

## Príklady použitia

Dodržiavajte údaje a hodnoty v tabuľke.

→ Obr. 24

## Odstránenie porúch

### Spracované potraviny nepadajú do misy.

Vypúšťací otvor alebo teleso sú upchaté.

1. Ukončíte spracovanie a odpojte zástrčku.
2. Odoberte príslušenstvo.
3. Rozoberte príslušenstvo a odstráňte upchatie.

### Strúhací kotúč sa neotáča, aj keď základný spotrebič beží.

Veko je nesprávne nasadené a nezacvaklo.

- ▶ Skontrolujte, či je veko správne namontované.

Príslušenstvo sa preťažilo a oska držiaka kotúčov sa zlomila na určenom mieste zlomu.

- ▶ Pod obj. číslom 00630760 si cez zákaznícky servis môžete objednať nový držiak kotúčov.







## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001224242** (020701)

cs, sk